

# OSAGA®

## Blaue Bella III

Elektronisch gesteuerte Umwälzpumpe  
mit Funk-Fernbedienung und regelbarer  
Förderleistung von 55% bis 100%



CE

### Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie die Anleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch. Sie finden eine Reihe von nützlichen Hinweisen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Gerätes mit.

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Funktion und Wartung der OSAGA Umwälzpumpen-Serie „Blaue Bella III“ mit folgenden technischen Daten:

Modell	Art.Nr.	Watt *)	l/h *)	H max	Ø Auslass
BB3-8000	97450	49	4,5 - 8.000	4,3 m	1,5" / 38 mm
BB3-12000	97460	92	6,6 - 12.000	6,2 m	1,5" / 38 mm
BB3-15000	97470	130	8,2 – 15.000	6,0 m	1,5" / 38 mm
BB3-20000	97480	160	11 – 20.000	6,0 m	2,0" / 50 mm

\*) gemessen ohne Gegendruck.

Betriebsspannung 220 - 240 V~ / 50 Hz

- Elektronisch gesteuerter Pumpenmotor mit energiesparender Inverter-Technologie
- Überlastungsgeschützt durch Thermoschalter.
- Pumpt Partikel bis Ø 6 mm Korngröße.
- Die Pumpe ist für Süß- und Seewasser geeignet.

### Lieferumfang

1 x Pumpe mit 10 m Gummi-Netzkabel

1 x Fernbedienung Handsender mit 1 x Batterie LR 23A 12 V

1 x Fernbedienung Empfänger

1 x Stufenschlauchtülle 40 mm / 50 mm mit Überwurfmutter und Dichtung

4 x Gummi-Standfuß

1 x Ansaug- /Filterkorb für die Ansaugöffnung der Pumpenkammer (bereits verbaut)

### Aufstellung der Pumpe

Die Pumpe ist für sowohl für Betrieb unter Wasser als auch für Trockenaufstellung außerhalb des Wasser konzipiert.

Bei Trockenaufstellung muß eine entsprechende Anschlußverrohrung vorgesehen werden. Ansaugseitig dürfen sich in den Rohren keine Luftblasen oder -säcke befinden oder bilden können!

Die Pumpe muß bei Trockenaufstellung auf jeden Fall deutlich unterhalb (!) des Wasserniveaus stehen, da sie **nicht** selbstansaugend ist.

### Installation des Empfängers der Fernbedienung

Der Empfänger ist für den Außeneinsatz geeignet, sollte aber trocken und wettergeschützt angebracht werden. Er darf keinesfalls einem direkten Wasserstrahl ausgesetzt werden.

Er sollte weiterhin vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt angebracht werden, weil sonst die Gefahr einer Überhitzung droht!

Verbinden Sie den Netzstecker des Empfängers mit dem Stromnetz und den Netzstecker der Pumpe dann mit dem Empfänger.

### Elektrische Absicherung

Der Stromkreis (die Steckdose), über den bzw. an die Pumpe und Empfänger angeschlossen werden, muß mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) von höchstens 30 mA Nennfehlerstrom abgesichert werden. Ziehen Sie bitte im Zweifelsfall eine Elektrofachkraft zu Rate!

### Inbetriebnahme

Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme alle gelieferten Teile. Sollten Sie Beschädigungen an Pumpe, Empfänger, Netzkabeln oder Steckern feststellen, darf die Pumpe **nicht** in Betrieb genommen werden!

### a) OHNE Fernsteuerung (ohne Handsender & Empfänger)

Die Pumpe startet sobald Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz verbinden.

### b) MIT Fernsteuerung

Verbinden Sie den Netzstecker des Empfängers mit dem Stromnetz und den Netzstecker der Pumpe dann mit dem Empfänger.



Über diesen Taster auf dem Handsender schalten Sie die Pumpe ein und aus.



Die Leistung der Pumpe läßt sich in 10 Stufen von 55% bis 100% der Nennleistung einstellen bzw. heraufsetzen. Auf dem Display erscheinen Ziffern von 1 bis 10.



Entsprechend läßt sich die Leistung der Pumpe verringern

### Automatische Abschaltfunktion (Trockenlaufschutz)

Falls die Pumpe trocken fällt und für mehr als zwei Minuten kein Wasser fördert, wird sie von der elektronischen Motorsteuerung automatisch abgeschaltet. Zur Wiederinbetriebnahme muß der Netzstecker gezogen und neu eingesteckt werden.

## Pumpen sind nicht wartungsfrei !

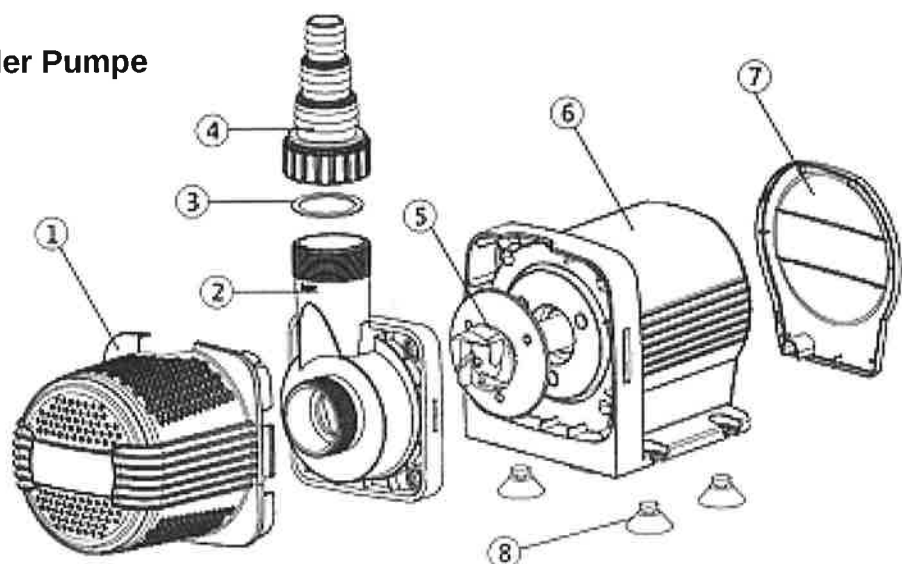
### Wartung / Reinigung, speziell bei nachlassender Förderleistung

Sollte die Pumpenkammer gereinigt oder das Laufrad ausgetauscht werden müssen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Nehmen Sie den Ansaugkorb ab, dazu öffnen Sie die seitlichen Klickverschlüsse
2. Lösen Sie die vier Gehäuse-Schrauben, mit denen die Pumpenkammer befestigt ist.
3. Ziehen Sie die Pumpenkammer gerade aus dem Motorgehäuse heraus.
4. Ziehen Sie die Lafeinheit am schwarzen Förderrad heraus. Diese sowie die Pumpenkammer und den weißen Dichtungsring reinigen Sie mit Wasser und ggf. einer Bürste. Sollte das Förderrad ersetzt werden müssen, lösen Sie den Seegering auf der Antriebswelle. Förderrad abziehen und austauschen, anschließend das neue Förderrad wieder mit dem Seegering auf der Achse sichern.
5. Zusammenbau der Pumpe wie beschrieben, nur in umgekehrter Reihenfolge. Bitte darauf achten, daß der O-Ring richtig sitzt !

### Schematischer Aufbau der Pumpe

- (1) Ansaugkorb
- (2) Pumpenkammer
- (3) Gummidichtung
- (4) Stufenschlauchtülle
- (5) Lafeinheit mit Förderrad
- (6) Motor mit Gehäuse
- (7) Deckel
- (8) Gummi-Standfüße



## **WICHTIG: Regelmäßiges Entfernen von Kalkablagerungen**

OSAGA BB3-Pumpen sind bauartbedingt anfällig für Kalkablagerungen im Inneren des Motors, am Rotor bzw. im Statorgehäuse. Hier kann sich mit der Zeit eine Kalkschicht aufbauen, die im Extremfall zu einer Blockade des Rotors führt.

Kalk fällt bei Wassertemperaturen oberhalb von ca. 65 °C aus, d.h. es entstehen Ablagerungen. Bei ausreichendem Durchfluß wird die Pumpe durch das gepumpte Wasser gekühlt und kann diese Temperatur im Motorgehäuse i.d.R. nicht erreichen. Ist aber der zu überwindende Widerstand zu groß (Pumpleitung zu eng, Pumphöhe zu groß, ansaugseitige vorhandene Verstopfungen usw.), reduziert sich der Durchfluß, die Kühlung reicht nicht mehr aus und es kommt zu diesen Kalkablagerungen. Sie lassen sich einfach und mit handelsüblichen Kalkentfernern oder mit Essig entfernen.

Speziell in Gebieten mit hartem Wasser ist daher eine regelmäßige Wartung und Kontrolle notwendig. Die dazu notwendigen Arbeitsschritte sind oben im Abschnitt „Wartung / Reinigung“ unter Punkt 1 bis 5 beschrieben.

## **DURCH KALKABLAGERUNGEN VERURSACHTE SCHÄDEN AN DER PUMPE SIND VON GARANTIE UND GEWÄHRLEISTUNG AUSGESCHLOSSEN**

### **Allgemeine Sicherheitshinweise**

Elektrogeräte sind kein Kinderspielzeug! Deshalb das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern benutzen und aufbewahren. Kinder erkennen nicht die Gefahr, die beim Umgang mit elektrischen Geräten entstehen kann. Netzkabel nicht herunterhängen lassen, um Gefährdungen zu vermeiden. Die Pumpe darf nicht am Netzkabel getragen oder aus dem Wasser gezogen werden! Ein Austausch des Netzkabels ist nicht möglich. Wenn das Kabel beschädigt ist, darf die Pumpe nicht mehr benutzt und muß entsorgt werden!

### **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Diese Pumpen sind ausschließlich für den Gebrauch an privaten Gartenteichen bzw. Becken und nicht zum gewerblichen Einsatz bestimmt. Sie dienen ausschließlich der Umwälzung von typischem Teichwasser mit i.d.R. geringem Verschmutzungsgrad, keinesfalls der Förderung von Schmutzwasser oder Wasser mit einem hohen Anteil abrasiver Stoffe (z.B. Schlamm). Der Einsatz an Schwimmteichen oder Gewässern, in denen sich Menschen oder Tiere aufhalten können, ist nicht zulässig!

### **Garantie**

Die Garantiezeit für diesen Pumpe beträgt 2 Jahre ab Kaufdatum (Nachweis durch Kaufbeleg) und gilt nur für den Erstkäufer. Sie umfaßt ausschließlich Material- und Verarbeitungsfehler, die bei bestimmungsgemäßer Verwendung auftreten. Verbrauchsteile wie Vortex-Laufrad oder Dichtungsringe fallen nicht unter die Garantie. Durch Kalkablagerungen verursachte Schäden sowie Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung, durch Transporte, falsche Aufstellung, Fahrlässigkeit oder unsachgemäße Behandlung entstehen, sind von Garantie und Gewährleistung ausgeschlossen. Für Folgeschäden, die durch den Gebrauch dieses Gerätes entstehen, wird keine Haftung übernommen.

### **EG - Konformitätserklärung**



Dieses Gerät entspricht den dafür zutreffenden Normen der EU-Richtlinien 2014/30/EU (elektromagnetische Verträglichkeit), 2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie) sowie 2014/53/EU (Funkanlagen-Richtlinie). Eine Kopie der Konformitätserklärung kann über die unten angegebenen Kontaktdaten angefordert werden.

### **Importeur & Hersteller i.S. § 3 Abs. 11 ElektroG**

Fischfarm Otto Schierhölter  
Kattenvenner Str. 28  
49219 Glandorf  
WEEE-Reg.-Nr. DE21878224

**Bitte wenden Sie sich bei Fragen bzw. Problemen an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.**



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, daß dieses Produkt nicht wie normaler Hausmüll behandelt und über die Restmülltonne entsorgt werden darf. Stattdessen soll dieses Produkt zu geeigneten Entsorgungspunkten (Sammelstellen) für Elektro- und Elektronikgeräte gebracht werden. Elektro- und Elektronikschrott wird komplett dem Recycling zugeführt und kann in neuen Produkten wiederverwendet werden. Durch korrekte Entsorgung helfen Sie mit, die Müllberge zu verkleinern und die Ressourcen der Natur zu schonen.